

ترجمہ و تفسیر معانی کلمات القرآن الکریم

Part : XIV

Toor, Najm & Qamar

100 words

☆ عربی معنی السراج المنیر سے لیا گیا ہے، اردو محمد جونا گڑھی رحمہ اللہ کے ترجمے کو بنیاد (base) بنا کر لیا گیا ہے اور انگریزی معنی صحیح انٹرنیشنل سے لیا گیا ہے۔

☆ The Arabic meanings and explanations have been taken from Assiraj Almuneer, the Urdu meanings have been taken from the translation of Muhammad Junagadi rahmatullaah alaih and the English meanings have been taken from Sahih International.

شیخ ارشد بشیر عمری مدنی

Shaikh Arshad Basheer Umari Madani

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.
Founder & Director of AskIslamPedia.com
Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.
📞 +91 92906 21633 (whatsapp only)

سورة الطور

مكية / ترتيبها 52 / آياتها 49

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

1

**Quranic
word**

رَهِيْنٌ

**Arabic
Meaning**

مرهون بعمله، لا يحمل ذنب غيره

**English
Meaning**

Retained

**Urdu
Meaning**

گروی
Girwi

4601

**Quranic
word**

يَتَنَازَعُونَ

**Arabic
Meaning**

يتعاطون بينهم، ويناول بعضهم بعضا

**English
Meaning**

They will exchange together

**Urdu
Meaning**

ایک دوسرے سے چھینا جھپٹی کریں گے
Ek doosre se cheena jhapti karenge

**Quranic
word**

كَأْسًا

**Arabic
Meaning**

من الخمر

**English
Meaning**

A cup [of wine]

**Urdu
Meaning**

پیالہ
Pyaala

**Quranic
word**

لَا لَعُوًّا فِيهَا

**Arabic
Meaning**

لا كلام ساقط أثناء شربها

**English
Meaning**

Wherein [results] no ill
speech

**Urdu
Meaning**

بیہودہ گوئی
Behuda goi

**Quranic
word**

وَلَا تَأْتِيْمٌ

**Arabic
Meaning**

ولا يقع بسببها إثم في قول أو فعل

**English
Meaning**

Or commission of sin

**Urdu
Meaning**

نه گناہ
Na gunaah

**Quranic
word**

مَكْنُونٌ

**Arabic
Meaning**

مصون، مستور في أصدافه

**English
Meaning**

Well-protected

**Urdu
Meaning**

ڈھکے رکھے تھے
Dhake rakhe the

**Quranic
word**

مُشْفِقِينَ

**Arabic
Meaning**

خائفين من العذاب

**English
Meaning**

Fearful [of displeasing Allah]

**Urdu
Meaning**

خوف زدہ
Khauf zadah

**Quranic
word**

عَذَابَ السَّمُومِ

**Arabic
Meaning**

عذاب النار التي تنفذ في المسام

**English
Meaning**

The punishment of the
Scorching Fire

**Urdu
Meaning**

تیز و تند گرم ہواؤں کے عذاب
Tez o tund garam hawao ke azaab

**Quranic
word**

الْبَرُّ

**Arabic
Meaning**

المحسن، كثير الخير

**English
Meaning**

The most kind

**Urdu
Meaning**

بڑا احسان کرنے والا
Bada ahsaan karne waala

**Quranic
word**

بِنِعْمَتِ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

بسبب إناعم الله عليك بالنبوة، ورجاحة العقل

**English
Meaning**

By the favor of your Lord

**Urdu
Meaning**

آپ کے رب کے فضل
Aap ke rab ke fazal

**Quranic
word**

بِكَاهِنٍ

**Arabic
Meaning**

يدعي علم الغيب

**English
Meaning**

A soothsay

**Urdu
Meaning**

کاہن
Kaahin

12

**Quranic
word**

بَلْ

**Arabic
Meaning**

بل

**English
Meaning**

Or /but

**Urdu
Meaning**

بلکہ
Balke

4612

**Quranic
word**

نَتَرَبَّصُّ بِهِ

**Arabic
Meaning**

ننتظر به

**English
Meaning**

We await

**Urdu
Meaning**

ہم انتظار کر رہے ہیں
Ham intezaar karrahe hain

**Quranic
word**

رَيْبِ الْمُنُونِ

**Arabic
Meaning**

نزول الموت، وحوادث الدهر

**English
Meaning**

A misfortune

**Urdu
Meaning**

زمانے کے حوادث (یعنی موت)
Zamane ke hawadis (yani maut)

**Quranic
word**

أَحْلَامُهُمْ

**Arabic
Meaning**

عقولهم

**English
Meaning**

Their minds

**Urdu
Meaning**

ان کی عقلیں
Unki aqlein

**Quranic
word**

طَاغُونَ

**Arabic
Meaning**

متجاوزون الحد في العصيان

**English
Meaning**

A transgressing

**Urdu
Meaning**

سرکش
Sarkash

**Quranic
word**

تَقَوَّلَهُ

**Arabic
Meaning**

اِخْتَلَقَ الْقُرْآنَ مِنْ عِنْدِ نَفْسِهِ

**English
Meaning**

He has made it up

**Urdu
Meaning**

(اس نبی) نے (قرآن) خود گھڑ لیا ہے
(us nabi) ne (quran) khud ghad liya hai

**Quranic
word**

خَزَائِنُ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

خزائن رزقہ ورحمتہ

**English
Meaning**

The depositories [containing the provision] of your Lord

**Urdu
Meaning**

تیرے رب کے خزانے
Tere rab ke khazane

**Quranic
word**

الْمُصَيِّرُونَ

**Arabic
Meaning**

المتسلطون، الجبارون

**English
Meaning**

They the controllers [of
them]

**Urdu
Meaning**

دروغہ
Darogha

**Quranic
word**

سِدِّي

**Arabic
Meaning**

مصعد إلى السماء

**English
Meaning**

A stairway

**Urdu
Meaning**

سیدھی
Sidhi

**Quranic
word**

بِشُلْطَانٍ مُّبِينٍ

**Arabic
Meaning**

بِحجة بينة تصدق دعواه

**English
Meaning**

A clear authority

**Urdu
Meaning**

روشن دلیل
Raushan daleel

**Quranic
word**

مِنْ مَّغْرَمٍ

**Arabic
Meaning**

من التزام غرامة تطلبها منهم

**English
Meaning**

A debt

**Urdu
Meaning**

کوئی اجرت
Koi ujrat

**Quranic
word**

مُتَّقِلُونَ

**Arabic
Meaning**

متعبون، مجهدون

**English
Meaning**

They are burdened down

**Urdu
Meaning**

بو جھل ہو رہے ہیں
Bojhal horahe hain

**Quranic
word**

كَيْدًا

**Arabic
Meaning**

مَكْرًا

**English
Meaning**

A plan

**Urdu
Meaning**

کوئی فریب
Koi fareb

**Quranic
word**

الْمَكِيدُونَ

**Arabic
Meaning**

يرجع مكرهم على أنفسهم

**English
Meaning**

The object of a plan

**Urdu
Meaning**

فريب خوردہ
Fareb khordah

**Quranic
word**

كِسْفًا

**Arabic
Meaning**

قطعا

**English
Meaning**

A fragment

**Urdu
Meaning**

ٹکڑے
Tukde

**Quranic
word**

مَرَكُومٌ

**Arabic
Meaning**

متراکم بعضہ فوق بعض

**English
Meaning**

Heaped up

**Urdu
Meaning**

تہ بہ تہ
Tah ba tah

**Quranic
word**

يُضَعَفُونَ

**Arabic
Meaning**

یہلکون

**English
Meaning**

They will be struck insensible

**Urdu
Meaning**

بے ہوش کر دیئے جائیں گے
Behosh kardiya jaenge

**Quranic
word**

لَا يُغْنِي عَنْهُمْ

**Arabic
Meaning**

لا يدفع عنهم

**English
Meaning**

Their plan will not avail

**Urdu
Meaning**

(ان کا مکر) کچھ کام نہ دے گا
(unka makr) kuch kaam na dega

**Quranic
word**

دُونِ ذَٰلِكَ

**Arabic
Meaning**

قبل ذلك يقع في الدنيا عليهم

**English
Meaning**

Before that/regardless to that

**Urdu
Meaning**

اس کے علاوہ
Uske alaawa

**Quranic
word**

بِأَعْيُنِنَا

**Arabic
Meaning**

بمراى منا، و حفظ، و اعتناء؛ وفيه: اثبات صفة العينين لله؛ كما يليق به؛
بلا تكييف، ولا تمثيل، وجاءت بصيغة الجمع للتعظيم

**English
Meaning**

In Our eyes

**Urdu
Meaning**

ہماری آنکھوں کے سامنے
Hamari aankho ke saamne

**Quranic
word**

وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

نزه ربك، حامدا له

**English
Meaning**

And exalt [Allaah] with praise
of your Lord

**Urdu
Meaning**

اپنے رب کی پاکی اور حمد بیان کر
Apne rab ki paaki aur hamd bayan kar

**Quranic
word**

حِينَ تَقُومُ

**Arabic
Meaning**

للصلاة، ومن نومك

**English
Meaning**

When you arise

**Urdu
Meaning**

صبح کو جب تو اٹھے
Subah ko jab tu uthe

**Quranic
word**

فَسَبِّحْهُ

**Arabic
Meaning**

نزهہ، وعظمتہ، وصل له

**English
Meaning**

Exalt Him

**Urdu
Meaning**

اور اس کی تسبیح پڑھ
Aur uski tasbeeh padh

**Quranic
word**

وَإِدْبَارَ النُّجُومِ

**Arabic
Meaning**

نزہہ، وصل له صلاة الصبح وقت غيبة النجوم

**English
Meaning**

After [the setting of] the stars

**Urdu
Meaning**

اورستاروں کے ڈوبتے وقت
Aur sitaro ke doobte waqt

سورة النجم

مكية / ترتيبها 53 / آياتها 62

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ

**Arabic
Meaning**

قسم بالثريا إذا غابت

**English
Meaning**

By the star when it descends

**Urdu
Meaning**

قسم ہے ستارے کی جب وہ گرے
Qasam hai sitare ki jab wo gire

**Quranic
word**

مَا ضَلَّ

**Arabic
Meaning**

ما حاد عن الحق

**English
Meaning**

He has not strayed

**Urdu
Meaning**

اس نے نہ راہ گم کی
isne na raah gum ki

**Quranic
word**

وَمَا غَوَىٰ

**Arabic
Meaning**

ما اعتقد باطلا قط

**English
Meaning**

Nor he has he erred

**Urdu
Meaning**

اور نہ ٹیڑھی راہ پر چلا
Aur na tedhi raah par chala

**Quranic
word**

إِنْ هُوَ

**Arabic
Meaning**

أي: القرآن، والسنة

**English
Meaning**

It is not but

**Urdu
Meaning**

وہ تو صرف
Wo to sirf

**Quranic
word**

شَدِيدُ الْقُوَى

**Arabic
Meaning**

ملك شديد القوة؛ وهو جبريل - عليه السلام

**English
Meaning**

One intense in strength

**Urdu
Meaning**

پوری طاقت
Poori taaqat

**Quranic
word**

ذُو مِرَّةٍ

**Arabic
Meaning**

صاحب قوة، ومنظر حسن

**English
Meaning**

One of soundness

**Urdu
Meaning**

زور آور
Zor aawur

**Quranic
word**

فَاسْتَوَىٰ

**Arabic
Meaning**

ظهر مستويا على صورته الحقيقية للرسول
- صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

And he rose to [his] true form

**Urdu
Meaning**

پھر وہ سیدھا کھڑا ہو گیا
Phir wo siddha khada hogaya

**Quranic
word**

بِالْأَفُقِ الْأَعْلَى

**Arabic
Meaning**

أفق الشمس عند مطلعها

**English
Meaning**

The higher [part of the] horizon

**Urdu
Meaning**

بلند (آسمان) کے کناروں سے
Buland aasmaan ke kinaro se

**Quranic
word**

دَنَا

**Arabic
Meaning**

اقترَبَ جبريل - عليه السلام - من نبينا
محمد - صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

He approached

**Urdu
Meaning**

نزدیک ہوا
Nazdeek huwa

**Quranic
word**

فَتَدَلَّى

**Arabic
Meaning**

زاد في القرب

**English
Meaning**

And he descended

**Urdu
Meaning**

اور اتر آیا
Aur utar aaya

**Quranic
word**

قَابَ قَوْسَيْنِ

**Arabic
Meaning**

كان دنوہ مقدار قوسین

**English
Meaning**

A distance of two bow lengths

**Urdu
Meaning**

دو کمانوں کے بقدر فاصل ہو گیا
Do kamano ke baqadr fasil hogaya

**Quranic
word**

عَبْدِهِ

**Arabic
Meaning**

عبد الله؛ وهو نبينا محمد - صلى الله عليه
وسلم

**English
Meaning**

His servant

**Urdu
Meaning**

اللہ کا بندہ
Allaah ka banda

**Quranic
word**

أَفْتُمَارُونَهُ

**Arabic
Meaning**

أتكذبون محمداً - صلى الله عليه وسلم -؛
فتجادلونه

**English
Meaning**

So will you dispute with him

**Urdu
Meaning**

کیا تم جھگڑا کرتے ہو اس پر
Kya tum jhagda karte ho is par

**Quranic
word**

نَزْلَةً أُخْرَىٰ

**Arabic
Meaning**

مرة أخرى في صورته الخلقية

**English
Meaning**

In another descent

**Urdu
Meaning**

ایک مرتبہ اور
Ek martaba aur

**Quranic
word**

سِدْرَةُ الْمُنْتَهَى

**Arabic
Meaning**

شجرة نبق في السماء السابعة، ينتهي إليها ما يعرج به من الأرض، وينتهي إليها ما يهبط به من فوقها

**English
Meaning**

The Lote Tree of the Utmost Boundary

**Urdu
Meaning**

سدرۃ المنتہی
Sidratul muntaha

**Quranic
word**

مَا زَاغَ الْبَصَرُ

**Arabic
Meaning**

ما مال بصره يمينا، ولا شمالا

**English
Meaning**

The sight [of the Prophet] did not swerve

**Urdu
Meaning**

نه تو نگاہ بہکی
Na to nigah bahki

**Quranic
word**

وَمَا طَغَىٰ

**Arabic
Meaning**

ما جاوز ما أمر برؤيته

**English
Meaning**

Did it transgress [its limit]

**Urdu
Meaning**

نہ حد سے بڑھی
Na had se badhi

**Quranic
word**

لَقَدْ رَأَى

**Arabic
Meaning**

ليلة المعراج

**English
Meaning**

He certainly saw

**Urdu
Meaning**

یقیناً اس نے دیکھ لیں
Yaqinan isne dekh lein

**Quranic
word**

اللَّاتُ وَالْعُزَّىٰ

**Arabic
Meaning**

أَسْمَاءُ أَصْنَامٍ كَانُوا يَعْبُدُونَهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ

**English
Meaning**

Al-Lat and al-'Uzza

**Urdu
Meaning**

لات اور عزیٰ (مشرکین کے خدا کے نام)
Laat aur uzza (mushrikeen ke khuda ke naam)

**Quranic
word**

وَمَنَاةَ

**Arabic
Meaning**

اسم صنم كانوا يعبدونه في الجاهلية

**English
Meaning**

And manat

**Urdu
Meaning**

منات (مشرکین کے خدا کا نام)
Manaat (mushrikeen ke khuda ka naam)

**Quranic
word**

ضِيزَى

**Arabic
Meaning**

جائرة

**English
Meaning**

An unjust division

**Urdu
Meaning**

بے انصافی
Be-insaafi

**Quranic
word**

سُلْطَانٍ

**Arabic
Meaning**

حجة تصدق دعواكم فيها

**English
Meaning**

Authority

**Urdu
Meaning**

دلیل
Daleel

**Quranic
word**

لَا تُغْنِي

**Arabic
Meaning**

لا تنفع

**English
Meaning**

Will not avail

**Urdu
Meaning**

کچھ بھی نفع نہیں دے سکتی
Kuch bhi nafa nahi de sakti

**Quranic
word**

بِالْحُسْنَى

**Arabic
Meaning**

بالجنة

**English
Meaning**

With the best [reward]

**Urdu
Meaning**

اچھا بدلہ
Acha badla

**Quranic
word**

وَالْفَوَاحِشُ

**Arabic
Meaning**

ما عظم قبحه من الكبائر

**English
Meaning**

Immoralities

**Urdu
Meaning**

بڑے گناہ
Bade gunaah

**Quranic
word**

اللَّمَمَ

**Arabic
Meaning**

الذنوب الصغار التي لا يصر صاحبها عليها، أو
يلم بها العبد على وجه الندرة

**English
Meaning**

The small faults

**Urdu
Meaning**

چھوٹے گناہ
Chote gunaah

**Quranic
word**

لَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ

**Arabic
Meaning**

لا تمدحوها، وتصفوها بالتقوى

**English
Meaning**

So do not claim yourselves to be
pure

**Urdu
Meaning**

تم اپنی پاکیزگی آپ بیان نہ کرو
Tum apni paakizgi aap bayan na karo

**Quranic
word**

وَأُكْدِي

**Arabic
Meaning**

توقف عن العطاء، وقطع معروفة بخلا

**English
Meaning**

Refrained

**Urdu
Meaning**

ہاتھ روک لیا
Haath rok liya

**Quranic
word**

أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ

**Arabic
Meaning**

أنه لا تحمل نفس آثمة

**English
Meaning**

That no bearer of burdens will
bear

**Urdu
Meaning**

کوئی شخص کسی دوسرے کا بوجھ نہ اٹھائے گا
Koi shakhs kisi doosre ka bojh na uthae ga

**Quranic
word**

وِزْرٌ أُخْرَىٰ

**Arabic
Meaning**

إِثْمٌ نَفْسٍ أُخْرَىٰ

**English
Meaning**

The burden of another

**Urdu
Meaning**

دوسرے کا بوجھ
Doosre ka bojh

**Quranic
word**

الْمُنْتَهَى

**Arabic
Meaning**

انتهاء جميع خلقه يوم القيامة

**English
Meaning**

The finality

**Urdu
Meaning**

پہنچنا
Pahunchna

**Quranic
word**

النَّشْأَةُ الْآخِرَىٰ

**Arabic
Meaning**

إِعَادَةُ خَلْقِهِمْ بَعْدَ فَنَائِهِمْ

**English
Meaning**

The next creation

**Urdu
Meaning**

دوبارہ پیدا کرنا
Dubaara paida karna

**Quranic
word**

أَغْنَى وَأَقْنَى

**Arabic
Meaning**

ملكهم الأموال، وأرضاهم بما أعطاهم

**English
Meaning**

He enriches and suffices

**Urdu
Meaning**

وہی مالدار بناتا ہے اور سرمایہ دیتا ہے
Wahi maaldaar banata hai aur sarmaaya deta hai

**Quranic
word**

عَادًا الْأُولَى

**Arabic
Meaning**

قوم هود - عليه السلام

**English
Meaning**

The first [people of] 'Aad

**Urdu
Meaning**

عاد اول (قوم هود عليه السلام)
Aad e awwal (qaum e hood alaihissalaam)

**Quranic
word**

وَتَمُودَ

**Arabic
Meaning**

قوم صالح - عليه السلام

**English
Meaning**

And Thamud

**Urdu
Meaning**

اور ثمود (قوم صالح عليه السلام)
 Aur samood (qaum e saaleh alaihissalaam)

**Quranic
word**

وَالْمُؤْتَفِكَةَ

**Arabic
Meaning**

مدائن قوم لوط - عليه السلام - ، سميت
بذلك؛ لأن الله قلبها على أهلها

**English
Meaning**

And the overturned towns

**Urdu
Meaning**

اور موٽفڪه (شهر يا لٽي هونى بستيوں کو)
Aur Mo'tafika (shaher ya uli huwi bastiyo ko)

**Quranic
word**

أَهْوَى

**Arabic
Meaning**

أسقطها إلى الأرض بعد رفعها

**English
Meaning**

He hurled down

**Urdu
Meaning**

اسی نے الٹ دیا
Usi ne ulat diya

**Quranic
word**

فَغَشَّاهَا

**Arabic
Meaning**

فألْبَسَهَا مِنَ الْحِجَارَةِ

**English
Meaning**

And covered them

**Urdu
Meaning**

پھر اس پر چھا گیا
Phir uspar cha gaya

**Quranic
word**

آلَاءِ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

نقم ربك

**English
Meaning**

The favors of your Lord

**Urdu
Meaning**

اپنے رب کی نعمت
Apne rab ki nemat

**Quranic
word**

تَتَمَارَى

**Arabic
Meaning**

تتشكك أيها الإنسان المكذب

**English
Meaning**

Do you doubt

**Urdu
Meaning**

(انسان) جھگڑے گا
Insan jhagdega

**Quranic
word**

هَذَا نَذِيرٌ

**Arabic
Meaning**

محمد - صلى الله عليه وسلم - منذر بالحق كمن سبقه

**English
Meaning**

This [Prophet] is a warner

**Urdu
Meaning**

یہ (نبی) ڈرانے والے
Ye nabi darane waale

**Quranic
word**

أَزِفَتْ

**Arabic
Meaning**

قربت، ودنا وقتها

**English
Meaning**

It has approached

**Urdu
Meaning**

قریب آگئی
Qareeb aagai

**Quranic
word**

الْآزِفَةُ

**Arabic
Meaning**

القيامة، سميت بذلك؛ لقرب ميعادها

**English
Meaning**

The approaching day

**Urdu
Meaning**

آنے والی گھڑی
Aane waali ghadi

**Quranic
word**

كَاشِفَةٌ

**Arabic
Meaning**

نفس تدفع أهوالها، وتطلع على وقت وقوعها

**English
Meaning**

There is no remover

**Urdu
Meaning**

دور کرنے والا
Door karne waala

**Quranic
word**

سَامِدُونَ

**Arabic
Meaning**

لا هون، معرضون

**English
Meaning**

You are proudly sporting

**Urdu
Meaning**

تم کھیل رہے ہو
Tum khel rahe ho

سورة القمر

مكية / ترتيبها 54 / آياتها 55

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

وَأَنْشَقَّ الْقَمَرَ

**Arabic
Meaning**

انفلق القمر فلقتين؛ معجزة للنبي - صلى الله عليه وسلم - ، عندما سأله المشركون آية

**English
Meaning**

And the moon has split [in two]

**Urdu
Meaning**

چاند پھٹ گیا
Chaand phat gaya

**Quranic
word**

مُسْتَمِرٌّ

**Arabic
Meaning**

باطل مضمحل، أو قوي دائم

**English
Meaning**

Passing/continuing

**Urdu
Meaning**

چلا آتا ہوا
Chala aata huwa

**Quranic
word**

مُسْتَقَرٌّ

**Arabic
Meaning**

منته إلى غاية يستقر عليها

**English
Meaning**

Settlement

**Urdu
Meaning**

مقرر کیا گیا ہے
Muqarrar kiya gaya

**Quranic
word**

مُرْدَجَرٌ

**Arabic
Meaning**

كفاية لردعهم عن كفرهم

**English
Meaning**

Deterrence

**Urdu
Meaning**

ڈانٹ ڈپٹ (کی نصیحت) ہے
Daant dapat ki nasihat hai

**Quranic
word**

شَيْءٌ نُّكْرٌ

**Arabic
Meaning**

أمر فظيع منكر؛ وهو موقف الحساب

**English
Meaning**

Forbidding

**Urdu
Meaning**

ڈراؤنی بات
Drauni baat

**Quranic
word**

حُشِعًا

**Arabic
Meaning**

ذليلة من شدة الهول

**English
Meaning**

Humbled

**Urdu
Meaning**

جھکی آنکھیں
Jhuki aankhein

**Quranic
word**

الْأَجْدَاثِ

**Arabic
Meaning**

القبور

**English
Meaning**

The graves

**Urdu
Meaning**

قبریں
Qabrein

**Quranic
word**

مُهَاطِعِينَ

**Arabic
Meaning**

مسرعين

**English
Meaning**

Racing ahead

**Urdu
Meaning**

دوڑتے ہونگے
Daudte honge

**Quranic
word**

وَأَزْدُ جِرٍ

**Arabic
Meaning**

زجر، ونهر عن تبليغ الدعوة

**English
Meaning**

He was repelled

**Urdu
Meaning**

جھڑک دیا گیا
Jhadak diya gaya

**Quranic
word**

مَغْلُوبٌ

**Arabic
Meaning**

ضعيف عن مقاومتهم

**English
Meaning**

I am overpowered

**Urdu
Meaning**

بے بس
Bebas

**Quranic
word**

مُنْهَمِرٌ

**Arabic
Meaning**

متدافق

**English
Meaning**

Pouring down

**Urdu
Meaning**

زور کے (پینے)
Zor ke meena

**Quranic
word**

وَفَجَّرْنَا

**Arabic
Meaning**

شققنا

**English
Meaning**

And we caused the earth to burst

**Urdu
Meaning**

ہم نے (چشموں کو) جاری کر دیا
Hamne chashmo ko jaari kardiya

**Quranic
word**

فَالْتَقَى الْمَاءُ

**Arabic
Meaning**

أي: التقى ماء السماء والماء المتفجر من الأرض

**English
Meaning**

And the waters met

**Urdu
Meaning**

پس پانی جمع کیا گیا
Pas paani jama kiya gaya

**Quranic
word**

قَدِرَ

**Arabic
Meaning**

قدره الله في الأزل؛ وهو إهلاكهم بالطوفان

**English
Meaning**

Predestined

**Urdu
Meaning**

مقدر
Muqaddar

**Quranic
word**

عَلَىٰ ذَاتِ الْأَوَاحِ وَدُسْرٍ

**Arabic
Meaning**

سفينة ذات ألواح، ومسامير شدت بها

**English
Meaning**

On a [construction of]
planks and nails

**Urdu
Meaning**

تختوں اور کیلوں والے
Takhto aur keelo waale

**Quranic
word**

بِأَعْيُنِنَا

**Arabic
Meaning**

بمراى منا، وحفظ، وفيها: إثبات صفة
العينين لله تعالى؛ كما يليق بجلاله

**English
Meaning**

In our observation

**Urdu
Meaning**

ہماری آنکھوں کے سامنے
Hamari aankho ke saamne

**Quranic
word**

جَزَاءً

**Arabic
Meaning**

أَغْرَقُوا أَنْتَصَارًا مِنْ لُوحٍ - عَلَيْهِ السَّلَامُ - ،
وَعَقُوبَةً لَهُمْ عَلَى كُفْرِهِمْ

**English
Meaning**

As reward

**Urdu
Meaning**

بدلہ
Badla

**Quranic
word**

لِمَنْ كَانَ كُفِرَ

**Arabic
Meaning**

هو: نوح - عليه السلام

**English
Meaning**

For he who had been denied

**Urdu
Meaning**

جس کا کفر کیا گیا تھا
Jiska kufr kiya gaya tha

**Quranic
word**

تَرْكُنَاهَا آيَةً

**Arabic
Meaning**

أبقينا قصة نوح - عليه السلام - ، وعقوبة قومه؛
عبرة، ودليلا على قدرتنا

**English
Meaning**

We left it as a sign

**Urdu
Meaning**

ہم نے اس (واقعہ) کو نشانی بنایا
Hamne is waqiye ko nishani banaya

100

**Quranic
word**

مُدْكِرٍ

**Arabic
Meaning**

معتبر، و متعظ

**English
Meaning**

Who will remember

**Urdu
Meaning**

نصیحت حاصل کرنے والا
Nasihahat hasil karne waala

4700